

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS HÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Cenzurat de: Alexandru Herlea.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 20 Lei. Negyed évre — — — 5 Lei.
 Fel évre — — — 10 „ Egyes szám ára — — — 50 bani
 Nyilttér soronként 3 Lei

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
 ————— Megjelenik minden vasárnap. —————

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

A konszolidáció felé.

Az emberiséget pusztító véres és gyászos világháboru véget érven, a háborút viselt országok mindegyikében megindult a lázas munka, hogy a háboru ütötte sokféle sebek mielőbb meggyógyítsanak. A világcsata után a győzők épügy, mint a legyőzöttek gazdaságilag, pénzügyileg is nehéz és válságos helyzetbe jutottak, amelynek hullámai az egész világot károsan érintik. A békekonferenciák zöld asztalainál folytatott harcok nagy befolyással bírnak a konszolidációt óhajtó népek életére. Sajnos, hogy a háboru befejezése utáni harmadik esztendő sem hozta meg az emberiség számára a világbékét, azt a világbékét, amelynek ünnepélyes és magaslatos csendjét harci kedv és zaj, fegyverek csörtetése, dörgése nem zavarja meg. A háboru alatt felkorbácsolt szenvedélyek, indulatok még ma sem csillapodtak le mindenütt s egyes országok belső megerősödése, békeállapotba való jutása sok-sok nehézségbe ütközik. E nehézségekkel való küzdelem „miként”-jétől, „hogyan”-jától függ a konszolidáció felé haladás sikere.

Romániában az uralmon lévő kormányzat is teljes erővel azon van, hogy a belső megerősödés gyökeret verjen, továbbá, hogy a gazdasági és pénzügyi téren is a háborus sebek meggyógyítsanak. Eme igyekvésének számos tanujelét látjuk, de észrevesszük azt is, hogy az államhatalom a polgárok nagyobb mérvű megadóztatásával óhajta mielőbb tető alá juttatni munkáját.

Minden józanul gondolkozó és ítélkező ember belátja azt, hogy a háboru utáni állami feladatok, köteleességek teljesíthetősége az államnak sok-sok pénzre van szüksége s ezt a sok pénzt polgáraitól adó alakjában kell előteremtenie. A jogos és igazságos adók ellen, még ha azok a körülmények, a helyzetek következtében magasabbak is a kelletnél, nem lehet senkinek sem szava, de az olyan megadóztatás, amely a legelsőbbrendű szükségletre terjed ki, s az által a legszegényebb néprétegeket sújtja, nem szolgálhat a konszolidáció előnyére.

A segélybélyeg-rendelet súlyos megterhelést ró a polgárokra s különösen a szegényebb osztályokat sújtja erősen, mert sok elsőrendű életszükségletét drágítja meg.

Hisszük és reméljük, hogy a népjóléti célokot szolgáló segélybélyeg-rendelet módosítását illetékes helyen is szükségesnek fogják tartani s ha már ez a megadóztatás elkerülhetetlen, sujtja azokat, akik ezt leginkább el-

viselhetik s ezek azok, akik a háboru alatt s most is olyan „illegális” hasznokat, jövedelmeket vágtak zsebre, aminek visszafizetésére bírói uton is kötelezhetőek. Ezeket kell kipuhatolni, felkutatni s akkor a segélybélyeg-rendelet módosítása minden akadály nélkül megtörténhetik.

Az ilyen „illegális” jövedelmeket, hasznokat élvező jogi vagy erkölcsi személyeket a jövedéki kihágások mintájára kell megbüntetni s a feljelentőket a bírság hányadában részesíteni s akkor napfényre kerülnek olyan törvénytelen jövedelmek, amelyek talán éppen az özvegyek és árvák megkárításából származtak.

A nagytőkések, a nagy osztalékoikat fizető vállalatok adó- és illeték-bevallásait, jövedelem-kimutatásait is alaposabb elbírálás alá kell venni s minden bizonnyal az állam budgetje nem fogja kárát vallani ebbeli tevékenységének.

A konszolidációt fogja szolgálni az is, ha a postai tarifákat, a vasuti áru- és személyszállítás díjait leszállítják.

A kormányzat programjában benne van a belső és külső konszolidáció megteremtése. Szigorral végrehajtott igazságos rendeletek, törvények szolgálják igazán e célt s szolgálja mindenki, aki a jog, törvény és igazság alapján állva, az államhatalmat nehéz munkájában minden téren segíti.

Mindnyájunk közös érdeke, hogy a békebeli állapotok ép úgy gazdasági, ipari, kereskedelmi, mint társadalmi téren visszatérjenek, hogy a háboru okozta bajok, sérelmek orvosoltassanak, a megélhetés lehetőségei megkönnyítsenek és végül, hogy az igazságtalanságok, jogtalanságok az emberi élet minden vonatkozásaiból kiküszöböltsenek, mert csak így haladhatunk rohamosan előre az áldást, békességet hozó konszolidáció verőfényes útján.

Ifj. Szántó Károly.

— **Rendelet a haditörvénysszékek megszüntetéséről.** A „Monitorul Oficial” legutóbbi száma a hadügyminiszter következő rendeletét tette közzé: A ma még fennálló haditörvénysszés és a katonai ítőtörvénysszés a „Monitorul Oficial” 1921. évi 275. számában megjelent 1921. évi március 16-iki 897. sz. magas rendeletben foglaltak szerint, 1921. április elsejével (amely időpont a hadseregnek a háborus állapotból a békeállapotba való átélése határidejéül van kitűzve), további működését megszüntetik. A katonai büntetőtörvénykönyv IX. címe 30. szakasza értelmében

a hadbírósnál eddig függőben maradt összes ügyek, valamint mindama vétkek és büncselekmények, amelyek a mozgósítás vagy ostromállapot ideje alatt követtek el, vagy állapítottak meg és ezen állapot folyama alatt kerültek nyomozás alá, a békeidőre szervezett katonai bírósági fokozatok által fognak ítékezés tárgyává tétetni. E bíróságok a katonai büntetőtörvény II. címében a háborus állapotra vonatkozólag megszabott büntetéseket fogják alkalmazni, a halálbüntetés kivételével, amely helyett életfogytiglan tartó, vagy rövidebb idejű kényszermunka büntetést kell kimondani: viszont a vizsgálati és ítélezési eljárás a békeidőre vonatkozó rendelkezések szerint történik. — Az 1921. évi április elseje után elkövetet vétségek és büncselekmények tekintetében a katonai büntetőbírósnak hatásköre a katonai büntetőtörvény 49—57 és 66—70 szakaszaiban, a békeidőre vonatkozólag fennálló rendelkezései szerint van megállapítva és ez irányadó a büntetésekre nézve is, a vizsgálat és ítékezés a katonai büntetőtörvénynek a békeidőre vonatkozó rendelkezései szerint történik. Az ostromállapot érvényben marad ott, ahol ma ki van hirdetve, addig, amíg királyi rendelettel megszüntetik, a vétségek pedig szintén hadbírósnak ítélik el, a hadiállapot következtében a hadbírósnak illetékességébe jutott tetteikért, 1921. április 1-től az egész hadsereget illetőleg 8 haditanács fog működni és pedig az I—VII. hadtestek mindegyike mellett egy-egy, egy pedig a besszarábias parancsnokság mellett, végül egy állandó tanács a bukaresti hadseregnél. A megszüntetett hadbírósnak katonai börtöneiben lévő elítélteket a hadtestek börtöneibe szállítják át. A szabadlábbon lévők ezután is így maradnak, ha a vizsgálat vagy ítékezés érdekei nem kívánják elzárásukat.

A cserkészlet és hivatása.*

„Carpore sano, mens sano”. Így kell kezdenem ennek a nagyon fontos mozgalomnak az ismertetését. Mi a cserkészlet? Egy ifjúsági mozgalom, mely a nagyváros levegőjétől elsatnyult és erőtlenedett ifjúságot egy közös táborba akarja tömöríteni, hol összefor az ifjú lélek, ismét acélos lesz a kar, megedződik a test, nyílt és egyenes lesz minden szó, amit kimond, minden tette a jóságot, a szeretetet tükrözi vissza. Testvére minden cserkész a másoknak, bármilyen nemzetű vagy felekezeti legyen is az, ha kell, megosztja vele fekke-

* A Kolozsvárt megjelenő „Szemle” 1921. március 13-iki számából.

ERZSÉBET MOZI.

Hétfőn, április hó 4-én két előadás.

Nick Winter

A herceg unokája

A híres detektív új sorozatának (pesti felvétel) legújabb filmje.

Dráma 3 felvonásban.

Főszereplő: HANNY WEISSE.

— **Meghívó.** A szászvárosi róm. kath. polgári iskola f. év április hó 9-én este 8 órakor a Transsylvania nagytermében jótékony-célú műsoros-estélyt rendez, melyre a t. közönséget tisztelettel meghívja a Rendezőség. Jegyek a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ könyvkereskedésében kaphatók.

— **Minisztertanácsi rendelet az ünnepekről.** A „Monitorul Oficial“ minisztertanácsi határozatot tesz közzé a román egyházi és nemzeti ünnepek megtartásáról. Valamennyi ünnep közt hivatalosnak csupán kettőt minősít, január 14-ét, (ónaptár szerinti ujév) és január 19-ét, (ónaptári vizkereszt). Ezenkívül, de csak a főváros számára, hivatalos ünnepek minősíti az ónaptár szerinti husvétot. Ezeket az ünnepeket kivül megállapítja a rendelet azokat az egyházi és nemzeti ünnepeket, melyeken az állami hivatalokban szünetel a szolgálat. Ilyen egyházi ünnepek a katolikus naptár következő napjai: január 14., 19. és 20., február 15., április 7., a három ónaptári husvét nap, május 6., ónaptári áldozó csütörtök, június 3., az ónaptári két pünkösd nap, július 12., augusztus 2., 19. és 28., szeptember 27., november 8. és 21., december 19. és január 7. (ónaptári karácsony három napja). Szolgálati szünetnapok (ujnaptár): Május 23. a román egyesülés, valamint a királyság emléknapja és egy még meg nem állapított nap az elesett hősök emlékeztetésére. Az egész országban tedeum tartandó de a szolgálat szünetelése nélkül: augusztus 4. (királyné névnapja), 24. (király születésnapja), október 16. (trónörökös születésnapja) és 29. (királyné születésnapja). Ezzel a rendelettel minden más rendeletekben meghatározott ünnepet eltöröltek, ami a gazdasági életet tetemes munka és jövedelemvesztéstől szabadítja meg. Megállapítja egyuttal a rendelet, hogy a husvét és karácsonyi ünnepek szünete két nappal az ünnep elsőnapja előtt kezdődik és ünnep utolsó (harmad) napján végződik. Szolgálati szünetet engedélyez végül a régi naptár szerinti Szilveszter napjára is.

— **Halálozás.** A külfölddel való levélforgalom megindulásával kaptuk a gyászjelentést amely arról értesít, hogy bakolczy Borbély Sámuel m. kir. erdőmérnök, aki annak idején a helybeli erdőgondnokságnak huzamosabb időn át főnöke volt, Szikszón ez év január hó 5-én 37 éves korában meghalt. A férfikor delén elhunyt erdőmérnök úgy hivatali, mint magánéleti működésével itt is általános szeretetet vivott ki magának s így érthető, hogy halálhíre városunkban is mély részvétet keltett Halálát feleségén és három gyermekén kívül kiterjedt rokonság gyászolja. Az elhunyt földi porait január 6-án a Tiszalöki családi sírboltban helyezték nagy részvét mellett örök nyugalomra.

— **Hivatalos értesítés.** A „Hunyadvármegye“, „Szászváros és Vidéke“ és „Libertatea“ c. hetilapokban megjelent téves közlés helyesbítéséért tudomás és mihez tartás végett értesitem az összes tanítókat és iskolai hatóságokat, hogy a kolozsvári közoktatásügyi államtitkár Ur ad. 9985—1921. S. VI. sz. rendeletével Baicu Constantin szászvárosi gör. kel. el. iskolai igazgató-tanító urat segédtan-

felügyelővé nevezte ki és a szászvárosi és algyógyi járások területén levő iskolák látogatásával bízta meg. A hivatalos esküt mult hó 25-én tette le alulírott kezébe és működését f. évi április 1-én kezdi meg. Székhelye Szászváros lesz, ahol a tőlem vett rendeletek és utasítások értelmében fog működni. Tehát szó sincs arról, hogy a fenti urat az én helyembe nevezték ki, mert hiszen én nem mondtam le a hunyadvármegyei tanfelügyelői állásomról, hanem egy lépéssel közelebb haladván az egységesítéshez, nálunk is kinevezik a járási iskolalátogatási közegeket. V. P a n a, kir. tanfelügyelő.

— **Valuták kivitele.** A „Közgazdaság“ írja: Bucarest. A pénzügyminiszterium mellett működő valutabizottság a következő határozatot hozta a valuták kivitelére vonatkozólag: semmiféle valuta nem vihető ki az országból a valutabizottság engedélye nélkül. Kivételt ezalól csak azok az összegek képeznek, amelyek nem haladják túl a 1000 leut, 1000 francia vagy svájci frankot, 1000 olasz lírát, 1000 márkát, 1000 osztrák, csehszlovák vagy lengyel koronát, 1000 dollárt, vagy 40 font sterlinget. Ezen összegek közül bármelyiket külön engedély nélkül ki lehet vinni az ország területéről. Ha valakinek külön engedélye van nagyobb pénzkivitelre ez a fenti összegekből felsorolt pénz bármelyikét a megengedett kiviteli pénzen felül nem viheti ki. Külföldi utlevéllel utazók leut nem vihetnek ki, járadékokat is csak abban az esetben, ha aláíróik külföldi alattvalók. Ugyanez a rendelkezés vonatkozik a részvényekre is. A járadékok, kötelezvények és részvények kivitele a román állampolgároknak továbbra is tilos. A valuta kiviteléhez szükséges engedély elnyeréséhez az állami adók kifizetését igazoló hatósági bizonyítvány felmutatása elengedhetetlenül szükséges.

197 Vászár-utca. 2-3
Fényképész, Szászváros.

RÓMA JENŐ

Fényképeket
nem s így ez en t u l
olcsóbb áron beszer-
eztettem a n. é. közön-
ségeit, hogy sikerült na-
gyobb mennyiségű
fényképeszteti anyagot
jóval olcsóbban készit-
tsek. — A n. é. közön-
ség szíves pártfogását
:: tisztelettel kérl ::

— **Hogyan lehet a nyugdíjat felvenni?** A nyugdíjak igazgatósága a „Monitorul Oficial“-ban közli, hogy a nyugdíjakról szóló általános törvény szabályrendelete szerint a nyugdíjasok 1921—1922. évi nyugdíjak kifizetéséhez kötelesek 1921. áprilisban — Bukarestben a nyugdíjigazgatóságnál, megyékben a pénzügyigazgatóságoknál — bemutatni egy bizonyítványt, amit annak a községnek az előjárósága ad, melyben lakhelyük van, annak igazolására, hogy életben vannak, hol laknak (utca, házsám) s hogy nem teljesite-

nek az állam, megye, község, vagy más hatóság által fizetett szolgálatot. Nyugdíjas özvegyeknek ugyanilyen módon kell igazolniok életbenlétüket, lakásukat, hogy nem üznek valamilyen foglalkozást, nem mentek újból férjhez; ha kiskorú gyermekei vannak az özvegynek, kimutandó mindenikről, ha életben van, hol lakik, házas e vagy nem, van-e foglalkozása s hogy anyjának vagy másnak a gyámsága alatt van-e? A gyermekek gyámjai ugyanigy igazolják, hogy az ő gyámságuk alatt álló gyermekek életben vannak, házas-e valamelyik s folytat-e az állam, megye vagy közhasznú hatóság által fizetett foglalkozást? Gondnokok szintén kötelesek bemutatni fentieket tartalmazó bizonyítványokat az általuk képviselt nyugdíjasokról. Semmiféle indoklás mellett sem fog a nyugdíj kiadatni azok részére, kik nem alkalmazkodnak e rendelkezésekhez. Minden harmadév második hónapjában előmutatnak a nyugdíjasok egy nyugtát annak igazolására, hogy köztartozásaikat az állammal szemben lerótták. Enélkül a nyugdíjat nem fizetik ki.

— **Közgyűlés.** A helybeli ipartestület m. hó 21-én saját házában tartotta évi rendes közgyűlését a tagok nagy érdeklődése mellett. A közgyűlés, a zárszámadások és költségvetések letárgyalása után, örömmel vette tudomásul, hogy az ipartestület házára felvett kölcsön teljesen kifizettévé, a ház termentesítve lett. Egyuttal elhatározatott, hogy azokat a tanoncokat, akik előrehaladásukról, szorgalmukról szakmájukba vágó saját készítményű iparcikkek bemutatásával tesznek tanubizonyosságot, pénzbeli jutalomban részesítik. Ugy szintén elhatározatott, hogy egy jótékony-célú nemzetközi iparos mulatságot rendeznek, melynek műsorát román, magyar és német nyelvű szindarabok, szavalatok, énekek fogják képezni.

— **A hadiözvegyek kapják a segílyt akkor is, ha férjhez mennek.** A nyugdíjtörvény újabb intézkedése értelmében a hadiözvegyek férjhezmenésük után is továbbra kapják nyugdíjukat és az csak haláluk esetén szűnik meg. Ez az intézkedés valószínűleg azon indokból történt, hogy eltérőleg a régi törvénytől, alkalom adassék a hadiözvegyeknek a férjhezmenetelre, anélkül, hogy elvételük tőlük a nyugdíjigényük és ezáltal is megszorítottassanak a vadházassági életközösségek.

— **Két járás bonbeváltása.** A szászvárosi és algyógyi járás körjegyzőségei összesen (66 község) a helybeli kir. adóhivataltól a bonok beváltására összesen 3,707.289 leu 50 banit vettek fel. Szászváros város ebben nincs benne.

— **A tartalékalapok adója.** A „Brassói Lapok“ írja: Bukarestből jelentik: Titulescu pénzügyi javaslatai értelmében a pénzügyi tartalékalapjai százezer leu-ig adómentesek lesznek, azonfelül pedig progresszív adó alá esnek.

— **Közgyűlés.** A „Boiczai Takarékpénztár Rt.“ f. hó 10-én tartja XXV-ik évi rendes közgyűlését. Az intézet igazgatósága az erre vonatkozó meghívókat már megküldte a részvényeseknek.

**Megnyilt a Lobstein-féle
liszt-, fűszer- és csemege-üzlet, Szászváros, Főtér, (Báts-féle ház)**

— **Égi tűnemény.** Április 8-án ritkán látható égi tűneményben lesz részünk. A tudományos kiszámítás szerint teljes napfogyatkozás lesz. Délelőtt 10 órakor teljes sötétség fog borulni Európára úgy, hogy a csillagok is láthatók lesznek. Egy óra hosszat fog tartani ez a sötétség, azután részletes napfogyatkozás lesz, míg végre kivilágosodik ismét. 1867-ben volt ilyen napfogyatkozás utoljára látható Európában.

— **„Közgazdaság“.** Nem régiben ilyen cím alatt Kolozsvárt egy új hetilap indult meg, mely a közgazdaság minden ágára kiterjedően egy régóta érzett hiány pótlását, az írók összegyűjtését s a közgazdasági ismeretek terjesztését tűzte ki céljául. A lapból eddig 12 szám jelent meg. Ez a 12 szám már teljesen elegendő annak megállapítására, hogy a lap nélkülözhetetlen mindazok számára, akik a közgazdasággal bármilyen vonatkozásban foglalkoznak. A „Közgazdaság“ Erdély legkiválóbb szakférfiainak tollából kitűnő fejtegetéseket gazdasági életünket érdeklő aktuális kérdésekről. „Műszaki világ“ cím alatt pedig külön gazdag rovatot vezet. Ezek mellett különösen kiemelendő gyors, pontos és kiterjedt hírszolgálat. Közgazdasági tudósításai kiterjednek a kereskedelemre, iparra, bank- és pénzügyre, tőzsdére, mezőgazdaságra, különböző piacokra stb. Előreláthatólag a „Közgazdaság“ szakkörökben rövid időn belül nagy népszerűségnek fog örvendeni.

— **A Magyarországgal kötött békeszerződés** hiteles szövege bevezetéssel és magyarázó jegyzetekkel ellátva, rövidesen piacra kerül. Egyetlen gyakorlati ember sem nélkülözheti. Kereskedelmi, ipari, gazdasági, magánjogi vagy közjogi kérdésekben e munka nélkül lehetetlen tájékozódni. A vaskos kötet bolti ára 25 leu lesz. Megrendelhető úgy viszonteladók, mint egyesek részére a kiadónál: Lapkiadó R.-t. vagy a főbizományosnál: Friedmann „Az Est“ hírlapiroda Cluj-Kolozsvár. Könyvkereskedők és más bizományosok sürgősen közöljék, hány példányt kívánnak.

— **Sorozás.** F. hó 6-án Szászváros város 1900. évben született ifjúsága kerül sorozás alá. Azok, akik távol vannak a várostól, szülei vagy gyámjuk által jelentkezzenek, mert ellenesetben büntetésből 1 évvel tovább szolgálnak. A család-fentartói kedvezményre igényt tartók a teljesen felszerelt ebbeli kéréseiket a sorozóbizottságnak nyújtják be.

— **Az állatvásárok baja.** Amióta a „timbru de ajutor“ rendelet életbe lépett, különösen a falusi nép sok időpazarlásnak és kényelmellenségnek van kitéve. A pénteki állatvásáron lehetett látni ezt, amikor a falusi ember eladta sertését, tehenét stb., de nem ismervén az új rendelkezést, nem rakott a zsebébe „segélybélyeg“-et és így a marhajárlatot nem tudta átírni az új tulajdonosra, ami miatt sokszor elmaradt a vásár. Nem volna-e jó és a nép érdekében való, ha az átíró hivatal ellátná magát a szükséges bélyegekkel, hogy a falusi nép ne legyen kénytelen egy 25 banis bélyegért a városba befutni?

— **A „Benzinismus“.** Az alkoholizmus és morfinizmushoz hasonlóan van már benzinismus is, melynek esetéről Schmelz német orvos ad hírt. Egy keztyűtisztító 12 éves leánykájáról van szó. Az anya észre vette, hogy többi gyermekeivel ellentétben ez a leánya önként kínálkozik mindig segítségül a keztyűtisztításhoz s hogy különös kedvteléssel szorgalmazza a benzint. Mikor az anya nemsokára felhagyott a foglalkozással, feltűnt neki, hogy a leánya, ha valamiért elküldte, mindig későn jött haza, zavartan, erősen piros arccal s ben-

zinszagu volt. Rájött, hogy a bevásárlásoknál mindig elcsent egy pár fillért s ezen benzint vett. Aztán kikeresett valami csendes zugot, a benzint zsebkendőjére öntötte s gőzét belehelte. Így maradt vagy negyed óráig gugoló helyzetben s aztán támoilyogva tért haza. Bevallott, hogy ilyenkor szép vidékeket, szépen öltözött embereket és furcsa állatokat lát és hangokat hall. Semmiféle figyelmeztetéssel és veréssel nem lehetett a gyermeket leszoktatni erről a szenvedélyről. Végre a rendőrség is közbelépett, mert a gyermek mindig támoilyogott az utcán s ki volt téve az elgázolás veszedelmének. Erre Schmelz dr. hipnotizálta a lánykát s a benzintől való undorodást szuggérálta neki. Már egyszeri kezelés is eredménnyel járt, a leánya abbahagyta a szenvedélyt. — Az irodalom a benzinizmusnak csak kevés ilyen esetét ismeri s ezek is mind keztyűtisztítókra vonatkozik.

— **Humor.** Egy újságíróknak sok baja van a hitelezőkkel. Valahányszor idegenek keresik, a szerkesztőségi szolga egyszerűen kijelenti: — Meghalt!

A napokban egy idegen ur kereste az újságírót. A szolga röviden tudtára adta, hogy meghalt...

Az idegen ur mosolyogva utasította a szolgát: — Csak menjen be nyugodtan. Mondja meg: az apja van itt Miskolcra. Elhoztam neki a temetési költségeket...

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Névtelen levelekre nem válaszolunk, kéziratokat vissza nem adunk.

Sch. Ö. Vajdahunyad. Rég nem találkoztunk, de azért érzelmeink nem változtak. Közelebről rendezendő körutazásunkkor személyesen tesszük tiszteletünket. Üdv!

Gy. Kudzstr. Ha bejön, egy pár szóra nézzen be hozzánk.

R. A. Algyógy. Az ígéreteket várjuk.
Ben Ami, Kolozsvár. A kívánt lapszámokat postára tettük.

V. J. Hátszeg. Részletes levél ment.
S. Gy. Déva. Igazolól sorainkat majd szóval kibővítjük. Üdv!

K. S. Petrozsény. Sorai vétele után a tudósítói igazolványt azonnal postára tesszük.

Tavas. Nem közölhető, jobbat kérünk.

Előszet. Románból németre vagy németből románra perfekt fordításokat lapunk egyik tudósítója illő honorárium ellenében szívesen vállal. A Magyarországgal megindult levélforgalom révén sorsjegyei sorsáról közelebről felvilágosítást adhatunk.

Arad. Odautazásunkkor kívánságának szívesen fogunk eleget tenni.

Egy varrógépet május hónapjára berbe venne. — Cim a szerkesztőségben. 160

Eladó ház. Ujtemplom-utca 3. szám alatt lévő ház eladó. — Értekezhetni fenti szám alatt. 162 1—3

Kifogástalanul m ü k d ő légnyomásu **sörccsap** eladó. Tudakozódhatni a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ könyvkereskedésében. 151 2—3

Eladó ház. Szászvároson a Zenésztutca 13. számú ház eladó. Közelebbi felvilágosítás nyerhető dr. Popu orvos urnál (piactér). 159 1—

Lakatos-tanonc

felvétetik 156 2—3

RECH és GÖNCZY
műszaki cégnél, Szászváros, Ország-ut.

„KORONA“ SZÁLLODA Szászváros.

Szobák, ebédek, vacsorák, **ó- és új fajborok.** Minden este D u m a Pepi gordonka-szólista vezetése mellett **cigányzene!** Minden vonathoz omnibusz

106 13—

SPEIL EDE, a Korona vendéglőse.

Kelmék

női és férfi

nagy választékban

Adleff Károlynál

Ország-ut 26. sz.

139

4—5

Dr. Balogh János

kézimunkára berendezett cipő- és bakancs-vállalata

Szászváros, Str. Mihailu Viteazul No. 9. (Ország-ut 9.)

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy 30 munkást foglalkoztató vállalatom mindennemű

férfi- női- és gyermek-cipőket

a legegánsabb kivitelben, vadász- és munkás-bakancsokat, csizmákat a legizlésebben gyári áron készít.

Allandó nagy készlet mindenféle bőrből u. m.: fekete és színes chewreaux és box, továbbá lakk, antilop mindenféle színben.

Új cipők 24 óra, bármiféle javítások pedig 6 óra alatt készülnek el.

Tanulók bármiféle munka díjából 10% árkedvezményben részesülnek. Tisztelettel:

Dr. Balogh János

cipő- és bakancs-készítő vállalata
140 Szászváros. 4—

Gyors és pontos kiszolgálás!

Szászvárosi Könyvnyomda

Részvény-Társaság

elvállalja bármiféle nyomtatványok, részvények, művek, folyóiratok, stb. legmodernebb stilszerű előállítását, ennek

Könyv és papírkereskedése

bővelkedik a legnagyobb választékban irodai, iskolai kellékekben, folyóiratok, valamint az irodalom legjobb műveiben stb. a legjutányosabb árak mellett